



AUTUNNO IN BARBAGIA

DAL 1 SETTEMBRE AL 17 DICEMBRE 2017



Aritzo

*47ª Sagra delle castagne
e delle nocciole*

28.29 ottobre



A.S.P.E.K.

Associazione Sportiva
Cultura e Promozione della Barbagia



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORATO REGIONALE DEL TURISMO, ARTIGIANATO E COMMERCE

SARDEGNA
endless island



Banco di Sardegna
BPER Gruppo



TISCALI



Disteso su una vallata ai piedi delle montagne del Gennargentu, il paese di Aritzo è attorniato da paesaggi di incantevole bellezza ricchi di fresche sorgenti. L'area abbonda di boschi di noccioli e di castagni dal cui legno si producono i rinomati manufatti dell'artigianato locale che rappresenta ancora oggi un'importante attività economica.

Tra le attività produttive che segnarono la storia del paese vi è quella del commercio della neve raccolta dai niargios e conservata nelle domos de su nie, le "case della neve". Molti di questi pozzi erano ancora utilizzati fino alla prima metà del Novecento per la produzione del tipico dolce di Aritzo: sa Carapigna, un delicato sorbetto al limone confezionato lavorando limone, zucchero e acqua nelle apposite sorbettiere refrigerate con la neve raccolta dalle domos de su nie. Ancora oggi questo prodotto della gastronomia locale è presente nelle sagre e nelle feste più importanti dell'Isola.

Il grazioso centro storico conserva le tipiche case in scisto e fango con i lunghi balconi in legno, opera di abili artigiani locali che hanno fatto dell'intaglio una vera e propria arte. Tra le antiche abitazioni vi è l'edificio settecentesco delle vecchie carceri spagnole ed è caratterizzato da un sottopassaggio a sesto acuto chiamato "sa bovida" (la volta) da cui deriva il nome delle prigioni.



Lying on a valley at the foot of Gennargentu mountains, the town of Aritzo is surrounded by landscapes of fascinating beauty and rich in fresh water sources. In this area there are many hazelnut and chestnut trees whose wood is used to produce the well-known local handicrafts which represent, still today, an important economic business.

Among the production activities which have marked the history of this place, we mention the trade of the snow collected by the so-called niargios and kept in the domos de su nie, meaning the "snow houses". Many of these wells were used until the first half of the XX century for the production of the typical Aritzo sweet: sa Carapigna, a delicate lemon sorbet made of lemon, sugar and water in special sorbet makers which are refrigerated with the snow collected from the domos de su nie. Still today, this product of the local gastronomy is present at the most important festivals and events of the Island.

The pretty town centre preserves its typical houses made of schist and mud and long wooden balconies, work of the skilled local artisans who have turned carving into a real art. Among these ancient houses there is a XVIII-century building of the old Spanish prisons, characterized by a pointed-arch underpass called "sa bovida" (the vault) from which the prison's name derives.





**"Due giorni di gastronomia, arte,
cultura, divertimento"**

Sabato 28 ottobre

Dalle ore 09.00 alle 16.00 – Escursione guidata ai castagneti secolari di "Geratzia", con ritrovo in Piazza Bau Ponte, incrocio scuole.

Ore 10.00 – Apertura degli stand dell'artigianato e dell'agroalimentare.

Ore 10.15 – Apertura delle mostre di pittura e scultura ed esposizione delle opere del pittore aritzese A. Mura.

Ore 16.30 – Esibizione itinerante del coro polifonico "Bachis Sulis" di Aritzo

Ore 17.00 – Distribuzione gratuita in piazza di caldarroste e degustazione del vino novello.

Ore 22.00 – Concerto ed intrattenimento musicale



Foto Archivio Aspen - R. Bretzu

Domenica 29 ottobre

Ore 9.00 – Apertura degli stand dell'artigianato e dell'agroalimentare.

Dalle ore 09.00 alle 16.00 – Escursione guidata ai castagneti secolari di "Geratzia", con ritrovo in Piazza Bau Ponte, incrocio scuole.

Ore 10.30 – Sfilata ed esibizione della banda musicale lungo le vie del paese.

Ore 11.00 – Sfilata ed esibizione dei gruppi folk lungo le vie del paese.

Ore 11.15 – Distribuzione gratuita in piazza di caldarroste e degustazione del vino novello.

Dalle ore 14.00 alle 19.00 – Spettacoli folk, etnici, comici e cabaret presso Piazza Bastione.

Ore 19.00 – Conclusione della festa e saluti istituzionali.



Foto Archivio Aspen - R. Bretzu

"Two days of cuisine, art, culture, entertainment"

Saturday 28th october

From 9.00 am to 4.00 pm – Guided hike to the century-old chestnut forests of "Geratzia". Meeting at Piazza Bau Ponte, at the school crossroad.

10.00 am – Opening of the handicraft and food farming stands.

10.15 am – Opening of painting and sculpture exhibitions, artworks exhibit by the Aritzo painter A. Mura.

4.30 pm – Travelling exhibition of the Aritzo polyphonic choir "Bachis Sulis".

5.00 pm – Free distribution of roasted chestnuts and tasting of new wine on the square.

10.00 pm – Concert and music entertainment.



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

Sunday 29th october

9.00 am – Opening of the handicraft and food farming stands.

From 9.00 am to 4.00 pm – Guided hike to the century-old chestnut forests of "Geratzia". Meeting at Piazza Bau Ponte, at the school crossroad.

10.30 am – Parade and performance of the town band along the streets of the town.

11.00 am – Parade and performance of folk groups along the streets of the town.

11.15 am – Free distribution of roasted chestnuts and tasting of new wine on the square.

From 2.00 pm to 7.00 pm – Folk, ethnic, comedian and cabaret shows at Piazza Bastione.

7.00 pm – Closing of the Festival and speech of the authorities.



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti





B AUTUNNO IN BARBAGIA

Dal 1 settembre al 17 dicembre 2017

UN AFFASCINANTE VIAGGIO ATTRAVERSO 32 PAESI
TRA SUONI, PROFUMI, SAPORI E TRADIZIONE

A FASCINATING JOURNEY THROUGH 32 COUNTRIES
BETWEEN SOUNDS, PERFUMES, FLAVORS AND TRADITION



www.cuoredellasardegna.it

Sassari
Porto Torres
Alghero

Aritzo

Olbia



Settembre

1-3-5 Bitti
8-9-15 Oliena
16-17 Dorgali
23-24 Sarule
25-26 Austis
30-Set-1 Ott
1-Set-10e Lula
1-Set-10e Tonara

Ottobre

7-8 Gavoi
7-8 Meana Sardo
7-8 Onani
14-15 Orgosolo
14-15 Lilliove
21-22 Sorgono
21-22 Biddi
28-29 Aritzo
28-29 Ottana

Novembre

1-2-4-5 Desulo
5-4-5 Mammola
11-12 Nuoro
11-12 Tiana
18-19 Oliai
18-19 Atzara
25-26 Ollolai
25-26 Orotelli

Dicembre

2-3 Gadoni
2-3 Teti
2-3 Oniferi
8-9-16 Fonni
8-9-16 Ortueri
14-17 Onane
14-17 Ovadda